



# Isener Marktbotte

Januar 2022

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen

Wurfsendung

## Das Jahr 2022 – ein Blick in die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft

„... Jahr 2022 ... die überleben wollen“ – so hieß ein Science-Fiction Film aus dem Jahr 1973, der inspiriert wurde durch den im Vorjahr (1972) verfassten Bericht des Club of Rome mit dem Titel „Grenzen des Wachstums“. Sowohl die Filmemacher als auch die Mitglieder des Club of Rome prognostizierten für das Jahr 2022 eine Überbevölkerung der Welt, mangelnde Ressourcen für die Ernährung und forderten eine vegane Lebensweise ... – vieles wirkt unerwartet aktuell, und gerade ein Jahreswechsel könnte ein Moment des Innehaltens sein, eines Überdenkens des eigenen Handelns. Zu dieser Selbstvergewisserung gehört sicherlich auch die Erinnerung an Geschehnisse der Vergangenheit, denn wir Menschen gehen nicht als Eintagsfliegen durch die Zeit, wir sind geprägt durch historische Erfahrungen.

In Isen steht das 1275. Jubiläum der erstmaligen urkundlichen Erwähnung auf der Agenda. Im Jahre 747 soll der Bayernherzog Odilo (+748) dem Freisinger Bischof Josef (+764) Ländereien und bäuerliche Anwesen übereignet haben für die „domus Sancti Zenonis infra flumine, quod dicitur Isana“ („Haus des heiligen Zeno oberhalb des Flusses, der Isana heißt“). Natürlich existierte Isen zu diesem Zeitpunkt bereits, sonst hätte es keine „domus Sancti Zenonis“ gegeben, aber die urkundliche Erwähnung kann in die Zeit von 747 datiert werden – an dieser Stelle sollen allerdings auch Unstimmigkeiten im Gründungstext nicht verschwiegen werden, da nicht alle genannten Personen zeitlich in Einklang zu bringen sind. Diesem Kloster in Isen war eine große Zukunft beschieden: das berühmte Prager Sakramentar (cod. MS 0.83) könnte in Isen verfasst worden sein (da in ihm Zeno-Gedenktage vorkommen), der spätere Salzburger Erzbischof Arn (740–24. 1. 821) wurde im Kloster Isen erzogen und ausgebildet, und in Isen wurde erstmals in der Rechtsgeschichte eine „complacitatio“ getätigt, eine sogenannte „Vorbehaltsschenkung“: der adelige Haholt vermachte dem Bistum Freising anlässlich der Übergabe seines Sohnes Arns an das Isener Stift im Jahre 758 Grundstücke und Geld, behielt sich aber deren Nutzung zu Lebzeiten vor. Gerade im 8. und 9. Jahrhundert war das Kloster Isen oftmals Bühne für bischöfliche Rechtsakte.

In der Isener Geschichte war die Kirche zentral, und einige „Jubiläen“ kann man in den Archiven aufstöbern: im Jahre 1497 gewährte die Wolfgangskapelle in der Schwindau dem Isener Stift einen Zuschuss von 500 Gulden, um die 1490 abgebrannte Kirche wieder aufzubauen. 1622 erhielt die Zeno-Kirche wohl neue Altäre, wie aus einem Schreiben des Freisinger Geistlichen Rats an das Stift in Isen vom 19. 10. 1622 hervorgeht: „hierauff wir Euch ... andeitten wollen, daß Ihr auff eis Interim vnd biß die neuen Altäre geweiht werden, woll möget super artis portatilibus Maß halten ... sollet ... (...)“ – den Isenern werden also neue Altäre in Aussicht gestellt, bis dahin sollen sie ihre Gottesdienste auf tragbaren Altären feiern. In der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts sollte das Gotteshaus barock umgestaltet werden – das ist vor allem mit dem Namen des 1641 geborenen Isener Stiftsdekans Andreas Wettinger (1673–1715) verbunden. Bei der Durchsetzung seines Vorhabens ging er wenig zimperlich vor, vielmehr schaffte er Fakten. So gelang es ihm, den Kanoniker Melchior Riedtmayr dahingehend zu beeinflussen, dass er sein ganzes Vermögen dem Stift vermachte – was die Stiftskasse 1697 deutlich

entlastete. Über die 1697 begonnenen Baumaßnahmen informieren uns Aufzeichnungen Wettingers, der uns als Künstler des Jahres 1697 Johann Baptist Zimmermann (er erhält täglich 45 Kreuzer), Christoph (Schäfler, der Schwiegervater Zimmermanns), Hans (Zimmermann), Mathias, die Lehrbuben Joseph und Simon, Magnus, Conrad (Rafler) und Thomas Pader aufzählt; da Wettinger die berühmten Künstler nur mit Vornamen nennt, scheint er mit ihnen sehr vertraut gewesen zu sein. Johann Baptist Zimmermann war, als er in Isen wirkte, gerade einmal 17 Jahre alt, er sollte einer der größten und bedeutendsten Barockmaler Deutschlands werden.

Ein Klostergebäude zu unterhalten, ist ein anspruchsvolles und kostspieliges Unterfangen, und so war es immer ein Glücksfall für das Stift, wenn es eine Erbschaft erhielt, so auch im Jahre 1772. Der Erblasser ist auf der Nordseite der Kirche mit einer eindrucksvollen Grabinschrift verewigt:

Ad 24 Seniores apoc:4  
Cantantes atqVe VIVenteM In SäCVLa aDorantes  
Plenus dierum et meritis abiit  
Dum pie in Domino obiit  
Die 24 Sept: ao: 1772  
Vlr InsIgnIs atqVe honoratVs  
IVbILäVs SeneX  
P.R.Clar: D: Mathias Ludovic. Michel  
ätatis suä 91  
Collegiatä huius ecclesiä S: Zenonis  
Sumus Scholasticus et Senior  
Magnus insuper eiusdem Benefactor  
DVpLICI IVbILO Dante Deo In terrIs GLorIosVs  
Tam in Choro quam in ara  
utpote  
Jubiläus Sacerdos et jubiläus Canonicus  
Cui Deus Dabit cum 24 Senioribus apoc:11  
ante Thronum agni aeternum Jubilantibus  
In CällestI GLorIa  
SIne FIne DVrans IVbILäVM  
-----  
IVbILäVs SenIor  
ReqViesCat In paCe DoMInI

*Zu den 24 Ältesten (Johannesapokalypse 4. Kapitel),  
die singen und den in Ewigkeit lebenden anbeten,  
ging, voll an Jahren und Verdiensten,  
nachdem er friedlich im Herrn verschied,  
am 24. September 1772,  
der bekannte und ehrbare Jubelgreis,  
der HH. Matthias Ludwig Michel  
im Alter von 91 Jahren heim.  
Er war Erster Scholast und Ältester an der  
Stiftskirche St. Zeno,  
darüber hinaus ein großer Förderer derselben.  
Ihm, dem ruhmreichen Jubelpriester und Jubelkanoniker,  
dem Gott schon auf Erden ein zweifaches Jubelfest gab,  
nämlich im Chor als auch am Altar,  
ihm wird Gott zusammen mit den 24 Ältesten (Offb. 11), die  
vor dem ewigen Thron des Lammes jubeln,  
ein immerwährendes Jubiläum  
in der himmlischen Herrlichkeit schenken.  
Der Jubelgreis möge ruhen im Frieden des Herrn!*

Auffällig an der lateinischen Inschrift sind vor allem die Großbuchstaben innerhalb des Textes, die römischen Zahlzeichen entsprechen (= Chronogramme). Deren Sum-

Fortsetzung Seite 2

  
**HOLZAUSBAU-ISEN**  
 Anton Maier Schreinermeister  
 Fenster | Türen | Terrassendächer  
 Markisen | Insektenschutz | Treppen



Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 08083/549173 | www.holzausbau-isen.de

Grottenau 5  
84424 Isen

**FAHRSCHULE**  
**GRECKL**  
 www.fahrschule-greckl.de



**Anmeldung in der Fahrschule**  
 Dienstag + Donnerstag  
 19.00 – 19.30 Uhr

oder telefonisch **0 80 83/54 96 74**

**Unterricht:**  
 Dienstag + Donnerstag 19.30 – 21.00 Uhr

Fortsetzung von Seite 1

men ergeben das Sterbejahr **1772** und das Lebensalter des verstorbenen Matthias Ludwig Michel (91 Jahre). Diese sprachliche Kunstfertigkeit lässt auch Rückschlüsse auf die intellektuelle Verfassung des Stiftes und ihrer Angehörigen zu: chapeau! 125 Jahre später, nämlich **1897** machte man in der Vorhalle der Isener Pfarrkirche eine interessante Entdeckung, wie aus einem Schreiben des Landbauamtes Traunstein an das Generalkonservatorium vom 23.4. **1897** hervorgeht: „Anlässlich der Neutünchung der Pfarrkirche Isen wurde unter der alten Kalktünche an der Südwand der mit gothischen Rippengewölbe versehene westlichen Vorhalle der Kirche das auf beifolgender Photographie dargestellte Freskogemälde aufgedeckt. Das Gemälde, vermutlich den drachentötenden hl. Georg darstellend, dürfte aus der Zeit der Erbauung der Vorhalle

Anzeige

## Der CSU-Ortsverband Isen informiert

### Wünsche für 2022

Der Jahreswechsel ist traditionell die Zeit vorauszuschauen, was das neue Jahr alles mit sich bringen wird.

**Ende der Corona-Pandemie.** Diesen Wunsch hatten wir wohl alle auch schon vor einem Jahr. Es gibt zwei große Unterschiede zum letzten Jahr: es gab keinen Impfstoff und Corona war viel unpersönlicher. Ich kannte vor einem Jahr niemanden persönlich, der an Corona erkrankt war. Das hat sich im Laufe des letzten Jahres deutlich gewandelt: Viele Personen aus Isen und Umgebung sind teils schwer an Corona erkrankt, kämpfen noch immer mit den Folgen oder sind gar gestorben. Eine Impfung hätte viel Leid verhindern können, weil sie die Schwere der Erkrankung deutlich abmildern kann. Die Pandemie wird erst zu Ende sein, wenn das Gesundheitssystem durch schwere Krankheitsverläufe nicht mehr überlastet wird – dagegen hilft nur eine hohe Impfquote. Ich kenne übrigens niemanden, der durch die Corona-Impfung geschädigt wurde.

**Näher am Menschen.** Man hat der Politik im letzten Jahr deutlich angemerkt, dass der Kontakt zur Basis gefehlt hat. Manch getroffene Entscheidung hätte eine Diskussion am Stammtisch keine halbe Stunde lang überlebt. Was passiert, wenn man konsequent die Meinung der Basis ignoriert, hat man bei der Bundestagswahl gesehen. Auch die Arbeit bei uns im Ortsverband leidet massiv unter der Pandemie. Mehr als einige Stammtische im Sommer und eine Wahlveranstaltung mit Andreas Lenz waren nicht möglich. Die Politik lebt vom gegenseitigen Austausch, vom Diskutieren und Zuhören. Ich hoffe sehr, dass dies im neuen Jahr wieder möglich sein wird, da es durch nichts zu ersetzen ist.

**1275 Jahre Isen.** Isen feiert 2022 seine erste urkundliche Erwähnung vor 1275 Jahren. Isen hat in dieser langen Zeit viele gute und auch deutlich schlechtere Zeiten als jetzt erlebt. Ich würde mir wünschen, dass in einer späteren Chronik auf 2022 zurückgeblickt wird als das Jahr, in dem ein fröhliches und ausgelassenes Jubiläumfest gefeiert wurde – und in dem die Corona-Pandemie zu Ende ging.

Michael Feuerer, CSU-Ortsverband Isen

stammen und von historischem Interesse sein; (...) Bitte um Mitteilung, welche konservatorischen Maßnahmen angezeigt sind“. Das Generalkonservatorium antwortete am 5.10. **1897**: „Das Gemälde entstammt der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts und hat sowohl künstlerischen als historischen Werth zu beanspruchen, so daß seine fernere Erhaltung als wünschenswerth bezeichnet werden muß. Keinesfalls sollte es wieder überstrichen werden. Bis auf Weiteres würde es sich empfehlen, es unverändert im jetzigen Zustande zu belassen; es soll von der Kirchenverwaltung beabsichtigt sein, den Seitenaltar, welcher einen Theil dieses Wandgemäldes verdeckt, zu entfernen; dabei wird sich ergeben, ob noch weitere Reste vorhanden sind oder nicht, welche bei einer Gesamtrestoration ebenfalls in Behandlung zu nehmen wären. Dann erst wird sich des volle Maß der nöthigen Vornahmen bemessen lassen ...“.

**1997**, also vor 25 Jahren wurde an die Stelle des alten Leichenhauses die Ölberggruppe aufgestellt. Das Landesamt für Denkmalspflege teilte dem Landratsamt Erding am 13.5. **1997** folgendes mit: „Die beabsichtigte Neuaufstellung der spätgotischen Figurengruppe eines kniend betenden Christus am Ölberg und dreier schlafender Jünger (Johannes, Petrus, Jakobus, Anfang 16. Jh.) geht auf das Jahr 1991 zurück. Sie befand sich damals in der Krypta der Kirche, zuvor in der Westvorhalle. [...] Durch Bildhauer Wolfgang Wright, Kiefersfelden, wurden 1996 formale Ergänzungen einwandfrei in Gips ausgeführt; Restaurator Hornsteiner faßte die Figuren 1995/96 nach Erstbefund (Ölfassung) und führte die von ihm entworfene Malerei einer Öllandschaft auf der Hintergrundfläche der Nische aus.“

In diesem Jahr hätte man das 25. Jubiläum des Gemeindefriedhofs begehen können – also sind es heuer 50 Jahre. Die eigentliche Einweihung des Gemeindefriedhofes fand am 20.4.1975 statt, nach Fertigstellung des Leichenhauses, doch zu diesem Zeitpunkt hatten bereits Bestattungen stattgefunden. Als erster wurde der Uhrmacher Hans Neuburger, der am 27.9. **1972** verstarb, im Gemeindefriedhof bestattet; er wollte nicht im Kirchenfriedhof bestattet werden, da er vom Fenster seines Privathauses aus beobachten konnte, wie eng die Platzverhältnisse bei den Beerdigungen waren – die Totengräber hatten oftmals einige Mühe, die Särge unter die Erde zu bringen, was wenig pietätswoll wirkte. Das Landratsamt erteilte für diese Beerdigung mündlich eine Sondergenehmigung – und damit war der Friedhof quasi zugelassen, obwohl noch nicht alle Probleme behoben waren wie z.B. die Parkplatzmiete, die Frage der doppelten Friedhofsgebühren (Kirche und Gemeinde) ... Zu guter Letzt konnten die Probleme geklärt und Missverständnisse ausgeräumt werden, es kehrte Friede ein, der Friedhof soll für 300 Jahre reichen.

Die Isener Geschichte bestand aber nicht nur aus kirchlichen Themen. Im Jahre **1822** begann man mit dem Bau des Isener Schulhauses, das sich in der Bischof-Joseph-Straße (heute Raiffeisenbank) befand – in Bayern gab es ja faktisch erst seit 1802 eine allgemeine Schulpflicht, früher wurde in Klöstern nur der künftige Klerus ausgebildet. Im Jahre **1847** wurde das erste Gendarmeriehaus in Isen erbaut (Münchner Straße 17), **1872** wurde eine Wasserreserveanlage für die Isener Feuerwehr angelegt. Genau 50

Fortsetzung Seite 3

Fortsetzung von Seite 2

Jahre später feierte man das 50jährige Jubiläum der Ise-ner Feuerwehr, obwohl sie eigentlich schon 53 Jahre alt war. Anton Böld sen. (1899–1978) dichtete dafür **1922** den Lobgesang: „*Wer is, wo unserne Häuser rett, warnns bren-na tuat? / wer anderscht, als wia unsa freiwilli und welt-berühmte Feuerwehr! / dö rettn insane Ochsen, Küh, Ross, Hennen, Sau, Bett, Schuach, Strümpf und Huat, / indem weil sie kema als wia rettende Engl vom Himmi daher! ...*“. Im Jahre **1922** gab es in Isen auch einen Pfarrerwechsel: Georg Haberstock (1849–1929), der seit 1898 Ise-ner Pfarrherr war, gab die Stafette an Josef Koller weiter. Nach seiner Pensionierung im Jahr 1935 sollte er im Kollerhaus (Georg-Escherich-Straße) wohnen. Im Jahr **1897** hatte Franz Xaver Mittermaier (1871–1940) von seinem Stiefvater, dem Gerbermeister Zeno Heilmaier, die Lohmühle erhalten und darin ein Elektrizitätswerk gegründet. Zuerst machte er mit dem in Isen tätigen Volksschullehrer Stubenrauch Strom-Versuche, die erste **1897** erworbene Dy-namomaschine (Fabrikat „Fein“ Schenkelpolgenerator) produzierte 100 Watt Gleichstrom mit einer Spannung von 100 Volt. Abnehmer waren zunächst nur die Brauerei Ringle und die Gerberei Heilmaier. Mittermaier begann **1897** auch mit der Herstellung von Batterien (Bleiakkumula-toren). **1947**, also vor 75 Jahren, begann man, für den Ise-ner Kirchturm vier neue Glocken zu gießen, sie mussten ja als Beitrag zum 2. Weltkrieg abgegeben werden. Ledig-lich die alte Zenoglocke aus dem Jahre 1586 hatte im Turm überlebt. Das neue Geläute hat(te) die Töne d, f, g, a, b – das sind die Anfangstöne des lateinischen Hymnus „*te de-um laudamus*“ („Großer Gott wir loben dich“). Ebenfalls **1947** (und ebenfalls als Antwort auf den 2. Weltkrieg) wur-de um den 14. Mai in Isen der „Verband der Kriegsgeschä-digten“ (VdK) gegründet. 20 Personen taten sich zusam-men, um sich in den Widrigkeiten der Nachkriegszeit zu helfen (Namen von Mitgliedern waren Völkl, Hormes, Lechner, Kreuzer, Schellhammer, Loidl, Gruber). Leider fehlen aus der Gründungszeit Aufzeichnungen. Heute sieht sich der VdK nicht nur als Vertreter von Kriegsge-

Fortsetzung Seite 4

## Makellos gepflegte Haut

hautnahKOSMETIK – Wirkstoffkosmetik – Medical Skin Care

Unser Anspruch ist es, Ihnen dabei zu helfen stets eine makellos gepflegte Haut zu haben. Denn unter der Haut die Sie sehen, verbirgt sich die Haut die Sie sich wünschen. Egal unter welcher Art Hautproblematik Sie leiden oder ob Sie etwas präventiv tun möchten, lassen Sie uns den Weg gemeinsam gehen!

Dank über 20-jähriger Erfahrung und kontinuierlicher Weiterbildungen arbeiten wir auf höchstem Niveau. Wir arbeiten in unseren Behandlungen mit modernsten apparativen Methoden und



hochwertigen Cosmeceuticals, deren Wirkung dort beginnt wo herkömmliche Kosmetikprodukte an ihre Grenzen stoßen.

Unser Behandlungsspektrum beinhaltet hocheffiziente Methoden, wie unter anderem Aquafacial, Needling oder Hyaluronsäuretherapie.

Auf unserer Homepage finden Sie einen Überblick über unser Angebot. Gerne beraten wir Sie in einem persönlichen Gespräch!

hautnahKOSMETIK – Schmiedberg 70 – Buch am Buchrain – 08124 8511 - [www.hautnah-kosmetik.de](http://www.hautnah-kosmetik.de)

**KRAUTOL**  
**FARB MISCH-ANLAGE**  
Wir mischen für Sie aus 1000 Farbtönen Ihren Wunschfarbton. Direkt im Markt und direkt zum Mitnehmen.  
**NUR IN ISEN**  
statt 51.99 Euro  
**39.99**  
**SUPER NOVA**  
**Premium Brilliantweiß**  
10 L  
für den Innenbereich, sehr hoher Weißgrad, beste Deckkraft  
1 L = 4,00  
Malerzubehör finden Sie natürlich auch bei uns im Markt!  
**14 Betriebe - 1 x auch in Ihrer Nähe**  
**RWG Isen**  
Raiffeisenstraße 1 · 84424 Isen · Tel. 0 80 83 / 54 92 - 0  
isen@rwg-erdinger-land.de · www.rwg-erdinger-land.de

Anzeige

schädigten, sondern allgemein von beneidetesten Menschen jeglicher Art. Sein 50jähriges Jubiläum kann der im Jahre **1972** gegründete Ortsverschönerungsverein Isen begehen. Gründungsvorsitzender war Richard Widl, der den Verein bis zu seinem Wegzug 1977 leitete. Bereits 1973 veranstaltete der OVV ein Adventssingen und einen Blumenschmuckwettbewerb. **1972** war auch das Jahr, in dem der Altlandkreis Wasserburg aufgelöst wurde und Isen zum Landkreis Erding kam (1.7.). Natürlich gibt es nicht nur Iseiner Jubiläen. So wurde am 12.7.1979 erstmals Haydns Kaiserhymne uraufgeführt, am 11.8.1922 wurde sie als Nationalhymne des Deutschen Reiches übernommen. Eine Reihe von Staaten feiern ihre Unabhängigkeit, so Brasilien (7.9.1822) Ägypten (28.2.1922), Indien (15.8.1947), Neuseeland (15.11.1947), am 1.11.1922 musste der Sultan des Osmanischen Reiches abdanken. Auch an einige „technische“ Jubiläen ist zu erinnern: am 23.2.1947 wurde die ISO-Norm entwickelt, um im internationalen Handel einheitliche Größen zu haben. Um wirtschaftliche Daten besser vergleichen zu können, veröffentlichte das Statistische Reichsamt in Berlin am 17.3.1922 den ersten Deutschen Aktienindex (DAX), der 300 repräsentative Wertpapiere umfasste und in dieser Form bis 1943 geführt wurde. Am 13.5.1572 wurde Ugo Boncompagni (1502–1585) zum Papst Gregor XIII. gewählt, er sollte der Welt eine Kalenderreform verpassen, die den seit eineinhalbtausend Jahren gültigen Julianischen Kalender ablöste und ein ausgeklügeltes System von Schaltjahren vorsah. Verfeinert wurde der Gregorianische Kalender durch die Einfügung einer Schaltsekunde am 30.6.1972. 100 Jahre zuvor, am 19.5.1872 wurde die erste Pferde-Straßenbahn in Frankfurt am Main eröffnet, seit dem 1.9.1897 gibt es die weltweit erste U-Bahn in New York, am 1.10.1972 wurde die Geschwindigkeit auf Landstraßen auf 100 km/h begrenzt. Und auch der Begriff „bug“, den wir von Handy-Apps und Computerprogrammen kennen, feiert Geburtstag am 9.7.1947: an der Harvard-University in Massachusetts (USA) blieb der Computer „Mark II“ plötzlich stehen – nach langem Suchen fand man den Grund: eine Wanze hatte an einem Relais einen Stromschlag verursacht und so das System zum Absturz gebracht. Die Computerpionierin Grace Hopper (1906–1992) schrieb also folgenden Fehlerbericht: „15:45 First actual case of bug being found“ – das Wort „bug“ = „Wanze/Käfer“ verselbständigte sich zum Programmfehler! Am 21.3.547 verstarb der Ordensgründer Benedikt von Nursia in Montecassino, am 9.1.1522 wurde Hadrian von Utrecht zum Papst Hadrian VI. gewählt, er starb aber bereits ein Jahr darauf – er sollte der letzte nicht-italienische Papst bis Johannes Paul II. (1978–2005) bleiben. Vor 350 Jahren, am 16.11.1672 verschied in Dresden der bedeutende Komponist Heinrich Schütz (geb. 1585), Franz Schubert wäre 225 Jahre alt geworden (31.1.1797–1828), der große Dichter Heinrich Heine ist im gleichen Jahr am 13. Dezember geboren. Jean-Baptiste Poquelin alias Molière hatte 15.1.1622 das Licht der Welt erblickt (gestorben 1673) – der

## EIN STARKES TEAM.



### STIHL Aufsitzmäher

ab **2549,- €**

(o. Abb.)



Wir beraten Sie gerne:

**Schöne Gärten  
Horst Menth**



[www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)

84416 Inning am Holz, Gewerbering,  
Adlberg 9 a. d. B388

Tel. 0 80 84/56 21 22

Fax 0 80 84/56 21 23



französische Dramatiker wäre also 400 Jahre alt. Das Stück „Dinner for one“, geschrieben von Lauri Wylie (1880–1951) in den 1920er Jahren, wurde erstmals am 9. Dezember 1961 in der Livesendung „Lassen Sie sich unterhalten“ gezeigt, seit 31.12.1972 gehört es zum jährlichen Fernsehritual des Silvesterabends – „the same procedure as every year“!

Man könnte die Reihe beliebig weiterführen, und neben all den genannten Jubiläumsterminen gibt es auch persönliche Daten, an die man sich gerne erinnert. Und es ist zu hoffen, dass der Film „...Jahr 2022 ... die überleben wollen“ nicht recht hat, wenn es heißt: „Die Menschen waren immer schlecht. Nur die Welt war wunderschön.“ Der römische Dichter Vergil setzt dagegen: „Forsan et haec olim meminisse iuvabit!“ – „Vielleicht werden wir uns auch daran gerne erinnern“ (Aeneis 1,203) – Möge das für alle unsere Erinnerungen gelten, aber später einmal auch für das Jahr 2022!

Reinold Härtel

## VEREINSMITTEILUNGEN

### OVV Isen

Die OVV Vorstandschaft wünscht allen Vereinsmitgliedern, Freunden, Helfern und Unterstützern ein gutes und gesundes Jahr 2022.

Passend zur Weihnachtszeit 2021 konnte der Verein Gutes tun. Aus der Verkaufsfaktion „Schönes und Nützliches“ am 3.12.2021 im Rahmen des Bauernmarktes Isen konnte ein Reingewinn von € 400,- erzielt werden. Der Betrag von € 300,- wurde an die Nachbarschaftshilfe Isen e.V. (NBH) und € 100,- an den Landesbund für Vogelschutz e.V. Erding (LBV) gespendet. Wir freuen uns sehr, einen kleinen Beitrag für das großartige Engagement so wichtiger Vereine vor Ort leisten zu können.

Einen herzlichen Dank nochmals an alle Unterstützer, Lieferanten und Helfern der Verkaufsfaktion, dem Bauernmarkt-Team und den Käufern unserer Kostbarkeiten, die diese Spenden ermöglicht haben.

Eure OVV-Vorstandschaft (P.F.)



V.r.n.l.: Patrizia Brambring (NBH), Beate Liedgens (OVV), Uschi Schmidt-Hoensdorf (LBV), Petra Forstmaier (OVV).

## KLEINANZEIGEN

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Orangen, frisch, süß und saftig aus Andalusien.

Blumen Elisabeth, Hauptstraße 4, 84424 Isen-Mittbach  
Tel. 08124/8420 – [www.blumen-elisabeth-isen.de](http://www.blumen-elisabeth-isen.de)

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Gitarrenstudio Lickleder: Mittwochs und freitags in Isen. Für Kinder ab 8 Jahre, Jugendliche und Erwachsene.

Sie können gerne einen Probeunterricht vereinbaren.

Info & Anmeldung: 08741/9492072 od. mobil 0172/9813031.

[www.meingitarrenstudio.de](http://www.meingitarrenstudio.de)



**KulturPunkt**

Isen Münchnerstr. 17

Tickets + Veranstaltungen

Der Kulturpunkt schließt sein Ladengeschäft in der Münchner Str. 17 zum 31.03.2022. Bis dahin ist ab 13. Januar immer Donnerstags von 10 Uhr bis 18 Uhr geöffnet. Bitte lösen Sie Ihre Gutscheine ein. Die nächsten geplanten Veranstaltungen im Gasthof Klement finden jeweils unter Vorbehalt und der dann gültigen Bestimmungen statt.

12.03.2022 Schariwari live

30.03.2022 Martin Frank Einer für Alle .... Nachholtermin vom 25.03.2021

29.09.2022 Stefan Eichner spielt Reinhard Mey ..ein Konzertabend

Tel. (0 80 83) 90 89 29 • [www.kulturpunkt-haas.de](http://www.kulturpunkt-haas.de)

# Der Werbering Isen stellt seine Mitglieder vor!

## Lust auf asiatisches Flair mit thailändisch-vietnamesischen Gaumenfreuden?

Seit Mai 2021 gibt es in Isen das Restaurant „Lychee’s – der kleine Vietnamese“



Die Chefin Thanh Van Beck und ihr Team haben langjährige Erfahrung und betreiben bereits seit 2015 in Wasserburg das Stammlokal, das mittlerweile weit über die Ortsgrenzen bekannt ist. Bereits in zweiter Generation bringt Sie ihren Gästen das asiatische Lebensgefühl nahe.

In Isen gab es anfänglich coronabedingt nur Speisen zum Abholen. Heute ist das Lokal von Dienstag bis Freitag und Sonntag mittags und abends geöffnet, Samstag nur abends. Die Speisekarte kann man auf der Webseite abrufen, ausserdem gibt es dort online ein Reservierungs-Formular, um sich unkompliziert einen Platz in dem schön eingerichteten Lo-



kal zu sichern. Die hohe Qualität des Essens und die Leidenschaft sind die wichtigsten Punkte in der Firmenphilosophie – so werden die Gerichte ohne Fertig-Zutaten zubereitet. Statt Glutamat setzt man auf viele frische Kräuter und landestypische Gewürze.

Lassen Sie sich vom Lychee’s in das asiatische Lebensgefühl entführen. Unternehmen Sie dort einen kulinarischen Ausflug in die kleinen Geheimnisse und Extras der Vietnamesischen und Thailändischen Küche.

Das qualifizierte Service-Team berät seine Gäste bei der Zusammenstellung eines Menüs aus Suppe, Vorspeise, Hauptgericht und Dessert und bereitet die Gerichte auch nach individuellen

Wünschen zu. Mit der Kombination aus schneller Küche und gutem Service führt Thanh Van und Ihr Team wie sie sagt „die von ihren Eltern, die in München bereits drei Lokale führten, eingeführte Tradition fort.“

Man kann aber nicht nur vor Ort in Isen (bzw. Wasserburg) ihre leckeren Gerichte genießen. Ob Firmenfeier, Hochzeit, Geburtstag, Jubiläum oder Messe – Das Restaurant mit original thailändischer und vietnamesischer Küche bietet zu jedem Anlass das passende

Catering, oder ein Showcooking mit mobiler Kochstation.

Wir freuen uns auf unser neues Mitglied und wünschen Thanh Van und Ihrem Team viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr und zudem viel Erfolg mit Ihren Restaurants.

**Webseite: [isen.mylychees.de](https://www.isen.mylychees.de)**

**Telefon: 08083/9087722**

**Am Gries 11, 84424 Isen**





**Willi Ostermaier**

Ostermaier Kies

MAN

Willi Ostermaier GmbH & Co. KG - Kloster Moosen 42 a - 84405 Dorfen  
Tel.: 08081 / 93 24 0 - Fax: 08081 / 93 24 44  
www.ostermaier-kies.de - kontakt@ostermaier-kies.de

Bagger  
Raupen  
Fuhrbetrieb  
Bauschutt-  
recycling  
Kieswerke  
Container  
Erdbau




**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

**HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:**

- Stahltreppen und Treppengeländern
- Garten- und Einfahrtstore
- Spindeltreppen, Fenstergitter
- Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

Alle Ausführungen auch in **Edelstahl!**

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen

Telefon 0 80 83 / 9 07 87 51  
Telefax 0 80 83 / 54 98 65  
Mobil 01 63 / 9 18 81 17  
service@reiter-schmied.de  
www.reiter-schmied.de

**SIE WOLLEN IHR AUTO VERKAUFEN?**

Kostenlose KFZ-Bewertung · Wir kaufen Ihr Auto · Jeder Zustand

**0163 - 65 11 501 · Mein-Wunschauto.com**

- Seit 2006: Werkstattgeprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie
- Alle Fahrzeuge: Büro Erding, Landshuter Str. 19 c
- Inzahlungnahme und Finanzierung ab 2,99%
- Neu: Professionelle KFZ-Reinigung + Wunschauto-Suche



**www.IhrBaumProfi.de**

schnell · sauber · preiswert



Baumfällung jeder Schwierigkeitsgrad – Kürzen – Roden  
NEU! Fällkran – Abfuhr – Wurzelstockfräsen – Gartenpflege  
Heckenschnitt – Mäh- u. Mulcharbeiten – Brennholzverkauf  
Tel. 01 72 / 582 01 73 od. 081 22 / 179 1661 Fa. Höllinger  
kostenlose und unverbindliche Beratung



**Holzbau**

Hochstraße 53

84424 Isen

080 83 / 5 45 60

Fax: 5 45 62

E-Mail: Kontakt@Holzbau-Loesel.de · www.Holzbau-Loesel.de

**Lösel**

Werfen Sie Ihr Geld nicht zum Fenster raus.  
Investieren  
Sie es lieber  
in **neue Fenster!**



**Deine Fahrschule in Isen!**

Tel. / WhatsApp: 0151 - 212 33 007

**Was hast du dieses Jahr vor?**



Fahrschule  
**Flittner**

*fahren aus dem FF*



**Mach jetzt deinen Führerschein!**

**Anmeldung Mo & Mi  
17:00 - 18:00 Uhr**

**www.fahrschule-isen.de**

WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT - WIR HELFEN UND BEGLEITEN

# BESTATTUNGSDIENST HERZOG

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin

Trauer braucht Raum



Wir betreuen Sie persönlich, in dringenden Fällen immer für Sie erreichbar - selbst über die Beerdigung hinaus! Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause.

Es gilt der Grundsatz der freien Bestatterwahl - bestimmen Sie also jederzeit den Bestatter ihres Vertrauens.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.



Heimgartenstraße 6 • 83527 Haag i. OB

☎ 08072-3719737 📠 08072-3719738

www.bestattungsdienst-herzog.de  
info@bestattungsdienst-herzog.de

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
KANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN



# KONRAD BRUMMER BESTATTUNGEN

85659 Forstern Michael-Irl-Str. 2

Tel 08124 8840 Mobil 0171 369 55 19

E-Mail [bestattungen@konradbrummer.de](mailto:bestattungen@konradbrummer.de)

[www.konradbrummer.de](http://www.konradbrummer.de)

## Nachruf

Wir trauern um unseren Ehrenvorstand und Herbergswirt

### Josef Scherer

„da Wirt's-Sepp z'Mittbach“

Lieber Sepp, viele Jahrzehnte lang warst Du mit unserem Feuerwehrverein eng verbunden, sei es als langjähriger Vorstand oder als Vereinswirt. Immer hattest Du für uns ein offenes Ohr und wir konnten jederzeit auf Deine Unterstützung zählen.

Was Du für uns und unsere Dorfgemeinschaft geleistet hast, lässt sich nicht in Worte fassen. Wir sind Dir in tiefer Dankbarkeit verbunden und werden Dich nicht vergessen.

Allen Deinen Angehörigen gilt unser aufrichtiges Mitgefühl.



Engelbert Perzl sen., 1. Vorstand

Christian Männer, 1. Kommandant

Freiwillige Feuerwehr Mittbach

## DER NEUE NISSAN TOWNSTAR Als Family-Van & Elektrotransporter



**NISSAN TOWNSTAR KOMBI, Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100km): kombiniert 7,5-6,4, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 171-145 (nach WLTP)<sup>2</sup>.**

<sup>1</sup>5 Jahre Herstellergarantie bis 160.000 km für alle Nissan Nutzfahrzeug-Modelle (mit Ausnahme des Townstar Electric und des e-NV200: 5 Jahre/100.000 km Herstellergarantie auf elektrofahrzeugspezifische Bauteile, 5 Jahre/100.000 km auf alle anderen Fahrzeugkomponenten, 8 Jahre/160.000 km auf die Fahrbatterie. Unbegrenzte Kilometerleistung für die Lackgarantie, Nissan Original- und Zubehörteile, Unfall- und Pannenhilfe sowie Garantie gegen Durchrostung.

<sup>2</sup>Die Angaben zu Kraftstoffverbrauch und CO<sub>2</sub>-Emissionen stammen aus Labortests gemäß EU-Vorschriften und dienen dem Vergleich verschiedener Fahrzeugtypen. Die Informationen beziehen sich nicht auf ein bestimmtes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots. Die Werte spiegeln möglicherweise nicht die realen Fahrerergebnisse wider. Optionale Ausstattung, Wartung, Fahrverhalten und nichttechnische Faktoren wie Wetterbedingungen können die offiziellen Ergebnisse beeinflussen. Die Werte wurden gemäß dem neuen Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure (WLTP) Testzyklus ermittelt.

50  
JAHRE  
AUTOHAUS  
HUBER

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg

Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 01 57/77 73 62 33 | [info@zum-huber.de](mailto:info@zum-huber.de) | [zum-huber.de](http://zum-huber.de)

Auto Huber GmbH | Gerner Allee 2 | 84307 Eggenfelden

Tel.: 08721 78187-0 | [info@nissan-eggenfelden.de](mailto:info@nissan-eggenfelden.de) | [nissan-eggenfelden.de](http://nissan-eggenfelden.de)

## TERMINKALENDER

15. Jan. FSG Isen: Strohschießen  
6. Febr. Evang. Zwergerlgottesdienst Hl.-Kreuz-Ki. Haag  
13. Febr. Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim in Isen  
4. März Bauernmarkt: erster Markttag im neuen Jahr  
13. März Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim in Isen  
20. März Wahlen zum PGR  
9. April Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen  
10. April Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen  
15. April FSG Isen: Steckerlfischgrillen  
Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim in Isen  
18. April Evang. Gottesdienst im kath. Pfarrheim in Isen  
14. Mai Erstkommunion in Pemmering  
21. Mai Erstkommunion in Lengdorf  
28. Mai Erstkommunion in Isen  
29. Mai Gernerallversammlung der NBH  
26. Juni FSG Isen: Landkreisböllertreffen  
3. Juli Gottesdienst mit WB Haßlberger in Isen  
7. Juli Firmung mit Kardinal Reinhard Marx  
16. Juli FFW Isen: Feuerwehrfest  
18. Sept. FSG Isen: Steckerlfischessen  
24. Sept. FFW Isen: Lange Nacht der Feuerwehr

Alle Angaben ohne Gewähr!

## VEREINSMITTEILUNGEN

### Dorfgemeinschaft Pemmering u. Mittbach

**4170 Euro für krebskranke Kinder – Dorfgemeinschaft Pemmering und Mittbach spendet Erlös des Adventszaubers der „Elterninitiative Intern3“**

Einen Scheck in Höhe von beachtlichen 4170 Euro übergaben Marlene Geyer und Claudia Lanzl von der Dorfgemeinschaft Pemmering und Mittbach an Alois und Frauke Fruth von der „Elterninitiative Intern3“ im Dr. von Haunerschen Kinderspital München. Die Summe ist der Reinerlös aus den Verkäufen eines Adventsmarktes, der unter Einhaltung der Coronaauflagen im November abgehalten wurde. Der „Pemmeringer Adventszauber“ lockte früher als einer der ersten Märkte des Jahres traditionell viele Besucher in den kleinen Ort im Gemeindegebiet Isen. Im vergangenen Jahr konnte er coronabedingt nicht in gewohnter Weise stattfinden. Dennoch hatte es die Dorfgemeinschaft mit viel Mühe und Engagement geschafft, Kränze und weihnachtliche Deko zu basteln und unter die Weihnachtsfreunde zu bringen. Das war heuer ähnlich. „Der Markt war eine Mischung aus dem, wie man ihn von früher kennt, und der ‚Light-Variante‘ vom letzten Jahr“, erzählt Marlene Geyer. Eine Woche lang hatte das Team in kleinen Gruppen insgesamt 150 Kränze gebunden, die nach Vorbestellung verkauft wurden. Auch Plätzchen, Stollen und Lebkuchen wurden gebacken. Am Marktnachmittag selbst gab es dann noch Würstel und Glühwein, auch ein kleiner Flohmarkt und das traditionelle Glücksrad waren vor Ort zu finden. Obwohl die Veranstaltung, die in diesem Jahr auch von der KLJB Pemmering unterstützt wurde, bewusst nicht beworben wurde, kamen doch zahlreiche Gäste. Der Hunger nach ein bisschen Gemütlichkeit sei schon groß, meint Geyer, auch wenn in diesem Jahr die Abstände groß bleiben mussten. Dass über 4000 Euro zusammenkamen, macht die Organisatoren natürlich stolz. Bereits seit Jahren kommt der Erlös krebskranken Kindern und ihren Angehörigen zugute. Das Geld fließt in diesem Jahr in das Gehalt einer medizinisch-technischen Assistentin für Leukämiediagnostik ein. Die Daten, die sie erhebt, werden in einem Zentralregister gespeichert, die Auswertung kommt Erkrankten weltweit zugute, erklärt Alois Fruth. Der Vorsitzende der Elterninitiative freut sich sehr, dass trotz des abgespeckten Marktes so viel Geld im Topf landete und Leute auch spontan gespendet haben. Besonders erfreulich ist das nach einer Durststrecke im vergangenen Jahr. Da tröpfelten die Spenden zunächst so spärlich, dass sich der Verein erstmals in seiner 35jährigen Geschichte entschlossen hat, einen Bettelbrief als Hilferuf zu versenden. „Die Reaktion war gewaltig“, meint Fruth und lobt den Einfallsreichtum, mit dem danach corona-konforme Möglichkeiten für Spendenaktionen gefunden und gestartet wurden. Was mit dem Geld passiert, präsentiert die Elterninitiative auf

ihrer Website in kurzen Videos – schließlich konnte auch 2021 kein Tag der offenen Tür stattfinden.

Text und Foto: Henry Dinger



Übergabe mit Abstand in der Pemmeringer Kirche: Marlene Geyer (li.) und Claudia Lanzl (re.) übergaben Frauke und Alois Fruth vom Verein „Elterninitiative Intern3“ einen Spendenscheck in Höhe von 4.170 Euro.

### Pfarrei St. Zeno – Vergelt's Gott

Vergelt's Gott an alle, die in der Advents- und Weihnachtszeit unsere Pfarrkirche in weihnachtlichem Glanz erstrahlen ließen. Viele fleißige Hände halfen auch in diesem Jahr wieder zusammen, damit die Christbäume herbeigeschafft, aufgestellt und geschmückt wurden, der große Adventskranz gebunden wurde und dass viele Andachten und Gottesdienste gefeiert werden konnten. Danke auch für die liebevolle Gestaltung des Kripperls in der Vorhalle, mit ständig wechselnden Darstellungen.

Bedanken möchten wir uns auch recht herzlich bei den Bayerischen Staatsforsten für die großzügige Spende der Christbäume für unsere Pfarrkirche und dem Spender, der die Zweige für den Adventskranz der Pfarrei überlassen hat.

Schön, dass Sie alle dazu beigetragen haben, dass die Geburt Jesu Christi in unserer Pfarrei gefeiert werden konnte.

Wir wünschen Ihnen ein gesundes und zufriedenes Jahr 2022 und Gottes Segen!

Irmgard Hibler, für den Pfarrgemeinderat Isen

### Freiwillige Feuerwehr Isen

**147 Einsätze im Jahr 2021**

Die Freiwillige Feuerwehr Isen hatte im vergangenen Jahr insgesamt 30 Einsätze mehr zu bewältigen als im Vorjahr. 12-mal musste die Stützpunktfeuerwehr zu einem Brand ausrücken. Zudem wurden im Jahr 2021 insgesamt 45 Technische Hilfeleistungen (Verkehrsunfälle, Sturmschäden etc.), eine Sicherheitswache und 86 First Responder Einsätze gemeistert. Drei Alarmierungen stellten sich als Fehlalarme heraus, z.B. durch eine Brandmeldeanlage (BMA).

Die Vorstandschaft

